

REVISTA  
**INFORMATIVA**

Agosto de 2017 - Año 35 - N° 435 - Obligado / Itapúa / Paraguay



Cooperativa  
**Colonias Unidas**  
Agropec. Ind. Ltda.

**Gira Educativa 2017**  
**Coordinadores Zonales**



# Credenz™



Con **Credenz™**, la semilla se vuelve más inteligente.

Credenz™, la marca de soja de Bayer.  
Utilizando lo último en genética de plantas y la experiencia de Bayer en el cultivo de soja, Credenz™ otorga a los productores una nueva opción más avanzada en semillas de soja.  
Cuando se combinan con los innovadores sistemas de tratamiento de semillas de Bayer, la protección de cultivos, los servicios y el apoyo, Credenz™ es un nuevo enfoque revolucionario para la producción de soja.  
Credenz™, la soja acaba de mejorar.



Science For A Better Life

**DIRECTORIO**

**CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**

**Presidente** · Agustín Konrad Fleitas  
**Vicepresidente** · Elmo Junghanns Herter  
**Secretario** · Roberto Lang Ruppel  
**Pro-Secretario** · Ofelio Rosner Kolbe  
**Tesorero** · Silvio Martínez Wiesenhüter  
**Pro-Tesorero** · Nelson Tucholke Ramírez  
**1º Vocal Titular** · Eugenio Schöller  
**2º Vocal Titular** · Sebald Dreguer  
**3º Vocal Titular** · José Endler Stolz  
**1º Vocal Suplente** · Lauro Link Afra  
**2º Vocal Suplente** · Rodolfo Heil Busch

**JUNTA DE VIGILANCIA**

**Presidente** · Bruno A. Buss  
**Vicepresidente** · Ángel A. Müller  
**Secretario** · Antonio L. Gerhard  
**1º Vocal Titular** · Luis Zuchi  
**2º Vocal Titular** · Jean S. Wiesenhütter  
**Vocal Suplente** · Julián Morinigo

**TRIBUNAL ELECTORAL**

**Presidente** · Carlos Morel Salas  
**Secretario** · Ángel Omar Segovia  
**1º Vocal** · Rubén Lacy Invernizzi  
**Vocal Suplente** · Miguel Ángel Andreiuk

**COMITÉS**

**COMITÉ DE EDUCACIÓN**

**Presidente** · José Endler Stolz  
**Secretaria** · Gladys Bogado de Martínez  
**Vocal** · Elmo Junghanns Herter  
**Miembro Honorario vitalicio** · Eugenio Closs

**COMITÉ DE CRÉDITO**

**Presidente** · Silvio Martínez Wiesenhüter  
**Secretario** · Roberto Lang Ruppel  
**Vocal** · Agustín Konrad Fleitas

**COMITÉ DE SOLIDARIDAD**

**Presidente** · Sebald Dreguer  
**Secretario** · Lauro Link Afra

**GERENCIAS Y JEFATURAS**

**GERENTE GENERAL**

René Becker

**GERENTE DE ÁREA SERVICIOS CORPORATIVOS**

Enrique Schütz

**GERENTE DE ÁREA DE PRODUCCIÓN Y ABASTECIMIENTO**

Eduardo Dietze

**GERENTE DE ÁREA CEREALES Y OLEAGINOSAS**

Wilfrido Hempel

**GERENTE DE COMUNICACIÓN Y EDUCACIÓN**

**COOPERATIVISTA**

Juan Ángel López

**GERENTE DE ÁREA DE SUCURSALES**

Alfredo Campañoli

**GERENTE DE ÁREA DE LÁCTEOS**

Blacidio Britto

**GERENTE DE ÁREA DE YERBA MATE**

Ronaldo Dierckx

**JEFE U.E.N. SUPERMERCADO**

Myrian Konrad

**JEFE U.E.N. SEGUROS Y COMUNICACIONES**

Marion Hofbauer

**SUCURSALES Y AGENCIAS DE VENTAS**

**JEFE DE AGENCIA DE VENTAS FDO. DE LA MORA**

Gilberto Gallas

**JEFE DE AG. DE VENTAS CNEL. OVIEDO**

Herminio Jiménez

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL SANTA RITA**

Mauro Martínez

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL MARÍA AUXILIADORA**

Horacio Matthias

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL EDELIRA 60**

Miguel Ortiz

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL CAPITÁN MEZA**

Roberto Sauer

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL CAPITÁN MIRANDA**

Jorge Maidana

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL VACAY**

Robert Terwindt

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL YATYTAY**

Daisy Jimenez

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL 7 DE AGOSTO**

Jorge Díaz

**JEFE DE U.E.N. SUCURSAL SANTA INÉS**

Mariano Maidana



**Cooperativa Colonias Unidas**  
 Agropec. Ind. Ltda.

Av. Gaspar Rodríguez de Francia N° 64

Tel. 071 21 81 000

ccunidas@colonias.com.py

www.colonias.com.py

Fdo de la Mora · 021 501 529 (R.A)

María Aux · 0764 20204

Capitán Meza · 0768 295 455

Edelira 60 · 0768 295 087

Yatytyay · 0768 245 441

Vacay · 0985 783 895

Cap Miranda · 071 218 1760

Santa Rita · 0673 220 211

Cnel Oviedo · 0521 202 483

Santa Inés · 0986 156 560

**REVISTA INFORMATIVA CCU**

**RESPONSABLE DE CONTENIDO**

Comité de Educación

**DISEÑO, ARTE Y DIAGRAMACIÓN**

Franco Canala

**PRODUCCIÓN COMERCIAL**

Franco Canala

**CANALA**

franco@canala.com.py

francocanala@gmail.com

Cel. (0995) 363 068 · Tel. (071) 208 580

Encarnación · Paraguay

**SUMARIO**

**Asistencia Técnica**

4 · El cultivo de Canola  
 8 · Fertilización del cultivo de Yerba Mate  
 12 · Deseccación para siembra de Soja  
 16 · Deseccación y control de malezas para Maíz y Girasol

**Eventos**

26 · II Congreso Paraguayo de Semillas  
 32 · Tradicional Campeonato de Fútbol FIFA ASO CCU  
 36 · Celebración por el Día del Niño  
 38 · IV Módulo del Diplomado en Cooperativismo

**Generales**

20 · Gira Educativa 2017 - Coordinadores Zonales  
 30 · Prevención de riesgos en el trabajo

**Otros**

42 · IRAGRO  
 44 · Clasificados  
 46 · Rincón del Ama de Casa



# El cultivo de Canola (Colza)



**C**anola es una especie oleaginosa, de la familia de las crucíferas. Se destaca como una excelente alternativa económica para uso en el sistema de rotación de cultivos, principalmente con el trigo, quebrando el ciclo de enfermedades que afectan este cereal y obtener un importante retorno económico inmediato. También trae beneficios para el cultivo de las leguminosas, como la soja, y gramíneas, caso del maíz, cultivadas a sucesión en la zafra de verano.

## Características de la maduración

Es importante considerar que la colza es un cultivo de crecimiento indeterminado, por lo tanto su estructura de producción se realiza en forma no homogénea o superpuesta donde en un periodo de floración de más de 30 días, se forman simul-

táneamente flores y silicuas.

Esta situación se traduce también en un desfase en el tiempo de llenado de granos y en la pérdida de humedad. En términos generales, podríamos definir a la colza como un cultivo de maduración despareja.

La colza en la última etapa del periodo de maduración presenta dehiscencia natural. Las silicuas, una vez maduras y secas, se abren fácilmente y se desgranar.

## Uniformidad del lote

Las distintas estructuras del suelo con su heterogeneidad en el relieve y en la fertilidad natural pueden incidir adelantando o atrasando los ciclos de maduración, encontrándose en muchos casos sectores

con grandes diferencias, principalmente en la madurez fisiológica.

## Uniformidad del cultivo

Los problemas de implantación que haya tenido el cultivo tienen incidencia sobre los periodos vegetativos y reproductivos, por ejemplo una emergencia despareja por deficiencias en la regulación de la maquina sembradora puede retrasar o adelantar la emergencia en esa hilera, en algunos casos hasta mas de 30 días, originando por consiguiente diferencias en el tiempo de maduración.

La densidad y las diferencias de fertilidad son otros aspectos importantes a tener en cuenta, y también la presencia de en-



fermedades como esclerotinia y alternaria que producen una madurez precoz.

### Condiciones ambientales

La temperatura y humedad relativa ambiente durante el periodo de maduración tienen una gran influencia. Una vez que se llega a la madurez fisiológica, si estas condiciones son favorables, el cultivo pierde humedad muy rápido. Además, posee gran higroscopicidad, lo que le confiere condiciones para perder o captar humedad muy fácilmente.

### Momento de cosecha

Para poder ser eficientes en la cosecha de canola, se deben tener en cuenta especialmente los aspectos referidos al cultivo, al lote a cosechar y a las condiciones ambientales. En base a esto se define el momento y el método de cosecha más adecuado.

### Alternativas de cosecha

En base a la consideración de todos estos factores mencionados, es que podemos enumerar dos alternativas de cosecha:

- Corte e hilado con recolección posterior
- Cosecha directa

### Corte e hilado

Consiste en realizar el corte de la planta en el momento que las silicuas aún no hayan llegado al estado dehiscente. Para determinar el momento adecuado de corte, se debe examinar varias plantas de diferentes lugares de la parcela, buscando un promedio. El momento oportuno para realizar el corte e hilado se determina recolectando las silicuas del tercio medio de la rama principal y examinándolas, debiéndose constatar que el grano presente coloración marrón oscuro a negro. Se corta e hilera el cultivo cuando la humedad del grano está entre 35 y 25%, luego se deja secar en el campo hasta un 8,5 a 10% de humedad. Unas tres semanas después del fin de fructificación se logra el máximo peso de 1.000 semillas y se logra con el 35% de humedad, momento en que se



alcanza la madurez fisiológica, el corte se puede realizar a partir de ese momento y hasta el 25% de humedad que sería el límite para cortar e hilar.

Por experiencia local, es aconsejable ante la duda esperar y atrasar el corte antes que hacer un corte anticipado. La coloración del cultivo va de verde claro a amarillento, al rodar el grano del tercio superior entre el pulgar y el dedo índice este no debe aplastarse

Muchos productores se han sorprendido por el bajo peso de los granos resultante del corte hilado realizado antes del momento oportuno. Los granos resultantes en este caso son de aspecto rojizo y no negro como es lo normal.

Estudios realizados demuestran que puede haber una quiebra de hasta 33% en el peso de 1.000 granos realizando el corte hilado antes del estadio recomendado. Se demuestra de esa manera que es de suma importancia prestar atención al momento oportuno para realizar el corte e hilado y/o la desecación, porque en ambos casos se puede tener pérdidas importantes en el peso del grano y por ende en la producción.

### Cosecha Directa

Se realiza con la planta en pie, ya sea que ha llegado al secado naturalmente o de-



bido a la desecación realizada por el productor con productos afines. Para realizar la cosecha directa, el 90% de las plantas se encontrarán en madurez total, el color de las silicuas será pardo claro y el color de los granos negro intenso. Con una humedad de granos entre 13 a 16% aproximadamente.

Se recomienda para el efecto, abrir el cóncavo de la cosechadora, reducir la velocidad del cilindro al mínimo y cerrar las zarandas para que pasen sólo los granos de canola. La ventilación debe ser regulada de manera que se realice la limpieza de los granos sin que este sea arrastrado con el viento; y las impurezas y la velocidad del molinete debe ser ajustada para que acompañe la velocidad de avance de la cosechadora, evitando golpear las ramas para que no se abran las silicuas anticipadamente produciendo posibles pérdidas operativas.

### **Desecación**

Con el objeto de realizar la cosecha de las vainas y lograr uniformidad en la maduración, existe un procedimiento denominado desecación. Consiste en colocar un producto al cultivo con lo cual se evita la abertura de las vainas. Si las vainas están cerradas, se protege a los granos. Este tra-

bajo es propicio en el caso de pronósticos de lluvia que, en la mayoría de los casos, ocasiona la pérdida del cultivo por la fragilidad de las vainas. Si hay pronóstico de lluvias, la desecación se hace antes del día marcado para la precipitación.

### **Momento de aplicación de desecante químico**

Cuando los granos tienen madurez desuniforme y lotes con malezas verdes. La aplicación se realizará cuando el 90% de los granos alcanzan la madurez fisiológica a unos 35% de humedad. Se aplican herbicidas desecantes de acción de contacto, adelantando la cosecha en unos 7 días dependiendo de las condiciones ambientales. El momento de aplicación del desecante coincide cuando los granos son de color negro y las silicuas superiores e inferiores son de color pardo.

Dosis de 2 a 3 litros/ha de los productos comerciales Diquat o Paraquat acompañados de humectante o aceites de origen vegetal o mineral.

También la utilización de adhesivos como el Podlock o coadyubantes siliconados ayudan a reducir la dehisencia de las silicuas en estado de maduración posterior a la desecación con el paraquat o diquat.



*Copilado de Artículos nacionales, Diario ABC Color  
Silvio Benítez Solís  
Asistencia Técnica Suc. Vacay*



# BELT

**BELT controla orugas.  
Protege Resultados.**



**MANTENGA SUS  
CULTIVOS PROTEGIDOS  
Y SU INVERSIÓN  
EN BIOTECNOLOGÍA  
MÁS SEGURA.**

**Siempre use.** Protección  
ampliada en el control de  
las orugas.



Science For A Better Life

# Fertilización del cultivo de Yerba Mate

La Yerba Mate no es un cultivo ajeno a un manejo racional de los recursos naturales y económicos para que sea productivo. La utilización de tecnología debe ser de tal forma que la producción del cultivo sea afectada por los componentes tecnológicos, tanto en la forma individual como interrelacionados, con el objetivo de aproximarse a su potencial de producción.

Una herramienta tecnológica es la correcta nutrición de la planta, la fertilización es una técnica cuyo objetivo es asegurar la máxima rentabilidad y eficacia en la aplicación de los fertilizantes, de modo que se logre la máxima absorción de los elementos nutritivos por la planta al mínimo costo.

## Necesidades del cultivo

Los estados nutricionales del suelo y de las plantas son componentes que determinan el rendimiento de la plantación de yerba mate y su sustentabilidad a medio y a largo plazo. Es necesario ajustar la relación entre el nivel de rendimiento de las plantas con el nivel del suelo y de la planta.

Como necesidades nutricionales del cultivo de yerba, se toman en forma orientativa los valores de extracción de los principales elementos como ser nitrógeno, fósforo y potasio.



**Tabla de ingredientes activos para control**

Fuentes	Gr Kg <sup>-1</sup> de hojas verdes
Urea (46%)	20
Superfosfato Triple (46% de P <sup>2</sup> O <sup>5</sup> )	2,7
Cloruro de Potasio (60% K <sup>2</sup> O)	14

El cuadro anterior indica las cantidades exportadas de nutrientes en gramos para cada kg de hoja verde producido. Ej.: Si tenemos un yerbal de un rendimiento medio de 10.000 kg ha<sup>-1</sup>, debemos realizar una fertilización de reposición (reponer los nutrientes extraídos por hectárea) de 200 kg de urea, 27 kg de Superfosfato Triple y 140 kg de Cloruro de potasio. Se recomienda adicionar 25% más de la extracción, para así tener reservas para el

aumento de rendimiento que puede haber en la siguiente cosecha y no agotar al suelo; aplicando entonces un total de 250 kg de urea, 34 kg de Superfosfato Triple y 175 kg de Cloruro de potasio para recompensar lo extraído de 10.000 kilos de hoja verde y ya adicionando 25%.

En cuanto a la época ideal de aplicación es conveniente realizarla desde inicios de agosto hasta fines de setiembre, siendo



**CRIPTON** 

**PROTECCIÓN ORIGINAL.  
RENDIMIENTO  
GARANTIZADO.**

"CRIPTON protege tu campo deteniendo el avance de la roya actuando rápidamente sobre el sitio objetivo. Tiene efecto residual prolongado y aporta vigor a las plantas. Además las plantas permanecen verdes por más tiempo, aumentando el área foliar remanente de manera a llegar más seguros al momento de cosecha."

**Cripton.  
De primera, sin duda.**



Science For A Better Life



este periodo en el cual se da el mayor aprovechamiento de los nutrientes; es conveniente aplicar solamente el 60% del nitrógeno en esta etapa y el restante aplicarlo en diciembre - enero para mayor aprovechamiento del mismo. La aplicación de fertilizantes puede ser por plantas o por hectáreas, dependiendo del manejo de suelo de la parcela.

La propuesta práctica para la fertilización de la yerba mate se basa en el nivel nutricional del suelo, aporte de materia orgánica, manejo de cobertura vegetal, estructura y manejo de la planta principalmente; teniendo en cuenta que todas estas prácticas son el eslabón para un cultivo de yerba mate de alta productividad.



FILTRO DE AGUA



## SUELOS LIMPIOS Y AIRE FRESCO

Con la aspiradora con filtro de agua DS 5800.  
Con 3 etapas de filtrado elimina el 99.9 % de partículas.



# KÄRCHER

makes a difference

**KÄRCHER CENTER: Av. España 2497 c/ Santa Rosa Tel. 604 590**



**FAPASISA**  
FABRICA PARAGUAYA DE SIERRAS S.A.

**Casa Central:** Tel. 021 283 320 R.A. --- Av. Artigas 1840  
**Suc. Loma Pyta:** Tel. 021 282 472 --- Ruta Transchaco e/ Tomás A. Ruffinelli

# Desecación para siembra de Soja

**E**n los últimos años, el manejo integrado viene siendo el método más utilizado para aliviar los problemas de malezas, y en puertitas de una nueva campaña sojera es importante recordar algunas prácticas agrícolas, minimizando los riesgos en los factores que se pueden controlar por el productor existiendo otros como ser el clima, cuyo control escapa de la posibilidad del agricultor.

Es importante implantar el cultivo en condiciones libres de competencia de malezas, para lo cual una buena desecación es fundamental. Como todos los años tenemos inconvenientes con algunas malezas que son de difícil control, cuando se utiliza un herbicida de un mismo modo de acción, por ello es importante realizar la

mezcla de diferentes ingredientes activos y que tiende al control eficaz.

A continuación se detallan las principales especies que hoy en día son de difícil control.

### **Malezas resistentes al glifosato**

#### ***Buva, mbu' y (Conyza spp)***

Ciclo de vida: no es controlado por glifosato por lo que hay que utilizar otros ingredientes activos. Si no se controla a tiempo, las pérdidas que causan son importantes.

Descripción: es una planta anual o bianual, dependiendo de las condiciones ambientales. Se reproducen por semillas. Germina principalmente en otoño e invierno, aunque una fracción puede germinar en primavera y verano. Las plántulas que emer-

gen en otoño siempre forman una roseta basal; las que emergen en primavera pueden formar roseta o no. se disemina por el viento, agua y por acción del ser humano.

#### ***Santa Lucia (Commelina spp)***

Ciclo de vida: en los últimos años se ha observado como malezas en barbechos y en cultivos de soja. Este incremento en las poblaciones de esta especie como maleza podría estar asociado al uso exclusivo del glifosato como herbicida para controlar malezas en cultivo de soja y a la elevada tolerancia que exhibe *Commelina* a este herbicida.

Descripción: es de ciclo perenne, de floración prolongada (nov-abril) y una planta puede producir 800/1.000 semillas. Las



primeras plantulas aparecen en setiembre y la emergencia continua hasta diciembre o marzo. Los rebrotes a partir de rizomas aparecen desde octubre. Se propaga por semillas y rizomas.

**Ype rupa (Richardia brasiliensis)**

Ciclo de vida: planta anual, herbacea, rastrera con tallos densamente pilosos. En la región del cuello se forma un tallo principal que es rastrero y a partir de ahí se forma sucesivamente otros tallos en los nudos.

Descripción: la inflorescencia es un racimo de hasta 20 flores, o a veces más. Los pétalos son de color blanco o color rosado. El fruto es una nucula cabelluda. Sus raíces a menudo alojan a nematodos. Prefiere suelos de textura media a liviana con buena humedad, pero no encharcada.

**Ysy poi (Ypomoea spp)**

Ciclo de vida: su hábito de crecimiento, trepador, hace que sus tallos envuelvan las plantas y dificulten el proceso de cosecha.

Descripción: es de ciclo anual, planta herbacea con tallos rastreros y trepadores, se desarrolla principalmente en primavera y verano.

**Lecherita (Euphorbia heterophylla)**

Ciclo de vida: altamente infestante, su velocidad de crecimiento es superior al cultivo causando fuerte competencia por luz, agua y nutrientes.

Descripción: Planta anual que se reproduce por semillas, con ciclo entre emergencia y frutificación corto, permitiendo hasta 4 generaciones por año. Indicadores de suelos con desequilibrios entre nitrógeno y micronutrientes, especialmente molibdeno y cobre. Hay biotipos resistentes a herbicidas del grupo ALS (Imazethapyr, Metsulfuron, clorimuron, etc.).

**Capi'i Pororo (Digitaria insularis)**

Época de aparición: Primavera-verano hasta mediados de otoño.

Ciclo de vida: Anual.

Descripción: planta herbacea, perenne, forma matas. Se propaga por semillas. Posee una alta capacidad reproductiva, una planta aislada puede producir hasta 150.000 semilla. Especie infestante que se encuentra en chacras, baldios y pasturas, en etapas iniciales, sus hojas son aceptadas por el ganado; luego son rechazadas por su sabor amargo, indicadora de suelos de baja fertilidad.



**Productos utilizados para la desecación (45 días antes de la siembra)**

Productos	Costo/ha
Glifosato 48% (2.5lts) + 24D(1lt) + (Iodosulfuron 45% + Thiacarbanzone 6%) (45gr) Soja STS o esperar 120 días.	28,07 USD
Glifosato 48% (2.5lts) + Metsulfurón 60% (10gr) + Carfentrazone 40% (50 cc)	13,89 USD
Glifosato 48% (2.5lts)+ Metsulfurón 60% (10gr)	6,89 USD
Paraquat 27,6% (2,5lts)	8,95 USD

**Observaciones:**

- En caso de uso de Metsulfurón sólo realizar siembra de materiales S.T.S.
- En caso de escapes de algunas malezas realizar tratamientos secuenciales con paraquat 2,5lts/ha.

**Productos utilizados para la desecación (15 a 20 días antes de la siembra)**

Productos	Costo/ha
Glifosato 48% (2.5lts) + Saflufenacil 70% (50gr)	18,12 USD
Glifosato 48% (2.5lts) + Diclosulán (35gr)	20,52 USD
Glifosato 48% (2.5lts) + Clorimurón 25% (100gr)	9,82 USD
Glifosato 48% (2.5lts) + Imazetapir 70% (120gr)	11,62 USD
Paraquat 27,6% (2,5lts)	8,95 USD
Glifosato 48% (2,5lts) + Cletodín 24% (1lt)	16,02 USD
Glifosato 48% (2,5lts) + (Diclosulán 58% + Arilex) (43 gr)	29,72 USD

**Observación:**

- En casos de escapes de algunas malezas realizar tratamientos secuenciales con paraquat 2,5lts/ha

### **Limpieza del pulverizador después de desecar**

El contexto económico-productivo actual obliga a los productores a ser sumamente cuidadosos a la hora de llevar a cabo las aplicaciones agrícolas, ya que se debe de garantizar que el dinero invertido en la aplicación cumpla con su objetivo y tenga el máximo retorno económico posible.

Existen las posibilidades de que aún teniendo todas las variables controladas (viento, temperatura, humedad, caudal de agua, etc), tengamos sorpresas negativas como resultado de la aplicación, y es aquí donde debemos empezar a hablar de los residuos de fitosanitario alojados en el tanque de la pulverizadora.

Estos residuos no son ni más ni menos restos de productos de aplicaciones pasadas que quedan alojados en el interior de los tanques de los pulverizadores. Esta situación es mas frecuente sobre todo cuando luego de dichas aplicaciones las máquinas no son lavadas o bien el lavado es incorrecto o utilizando productos no específicos para tal fin. Estos residuos se

convierten en una verdadera amenaza ya que quedan alojados en el tanque por un tiempo variable, a la espera de que algun otro producto o solvente los removilice.

#### **Por lo tanto, se debe tener en cuenta al término de cada aplicación:**

- Lavar el interior del equipo con agua y detergente con ph alcalinos.
- Vaciar el tanque, dejando salir el agua por todos los picos, mangueras y otros, asegurando que el agua circule por todo el sistema del pulverizador.

- Para enjuagar, ponga nuevamente agua limpia hasta la mitad del tanque y repetir el lavado interior dejando salir el agua por los picos, mangueras y otros.

Existen productos en el mercado que se utilizan en la limpieza de los tanques, algunos de estos productos son mezcla de siliano, detergente y agua, formulado químicamente para remover los residuos contenidos en el tanque, estos productos son más efectivos para la limpieza del equipo pulverizador.



**Fuente:**

Recopilación del artículo de Revista Informativa CCU Agosto 2016 - Desecación para siembra de soja Guía de Campo, Identificación de malezas, plagas y enfermedades de soja IMBIO 2016. Prácticas oportunas para el cultivo de soja Ing. Agr. Wilfrido Morel.

Silvio Duette Mereles Asist. Téc. Agrícola Suc. Edelira 60.

# HAY UNA HUSQVARNA PARA CADA NECESIDAD



Motosierras



Tractores



Cortacéspedes



Desmalezadoras

# Husqvarna®

Avda. E. Ayala 3321 c/ Rca. Argentina - Tel.: (021) 518 00 00

# Desecación y control de malezas para Maíz y Girasol

Una maleza es cualquier especie vegetal que crece de forma silvestre en una zona cultivada o controlada por el ser humano como cultivos agrícolas. Esto hace que prácticamente cualquier planta pueda ser considerada de esta manera si crece en un lugar en el que no es deseable.

El desarrollo inicial de cualquier cultivo es crítico, por lo que se debe asegurar que crezca libre de la competencia por agua, luz, y nutrientes. Se estima que éstas son las causantes del 10 al 84% de la reducción en su rendimiento. Las pérdidas se incrementan severamente, cuando los periodos de competencia se extienden, cuando la maleza emerge antes que el cultivo o cuando se presentan grandes poblaciones de especies de alta capacidad competitiva. Por el contrario, las pérdidas son generalmente menores cuando las malas hierbas se presentan en estados avanzados del cultivo, como es el caso de las siembras en terrenos de humedad o riego. Además, pueden afectar los cultivos de manera indirecta al servir de hospedadoras de plagas y enfermedades.

Es importante señalar que en el sistema de siembra directa no es posible eliminar a las malezas mecánicamente con las labores propias del cultivo tal y como se da en un sistema convencional. La elimi-

nación mecánica de malezas es sustituida por el desmalezado químico, y lo podemos manejar de dos maneras: control de malezas previo a la siembra directa; o cuando el cultivo ya está establecido.

Es eficaz iniciar con el lote libre de malezas, realizando tratamientos de desecación antes de la siembra y la aplicación de herbicidas residuales. La definición del momento en que serán aplicados los herbicidas residuales, dependerá del momento de máxima emergencia de las malezas problema, y puede variar desde pre-siembra hasta pos-emergencia temprana.

Una práctica importante que hay que señalar para un buen manejo en el control de malezas es la rotación de cultivos, la cual evita que plantas menos susceptibles a los herbicidas utilizados frecuentemente sigan proliferando y además previene posibles riesgos de apariciones de plantas resistentes a los herbicidas.

## Control químico de malezas

El control químico requiere de conocimientos técnicos para la elección y aplicación eficiente y oportuna de un herbicida. El uso inapropiado de los herbicidas representa algunos riesgos a la agricultura. Sin embargo todos estos daños son posibles de evitar con una buena selección y aplicación de los productos, y con el co-

nocimiento de sus características específicas. Se realizan aplicaciones de herbicidas solos o mezclados, antes y después de la siembra o pos emergencia, cuando las malezas tengan dos o tres hojas, evitando de esta manera daños al sistema radicular de las plantas.

Se deben tener cuidados con la aplicación de herbicidas debido a que las dosis varían de acuerdo a la edad y tamaño de las malezas, el tipo de suelo y condiciones





# RAM

## Potencia superior frente al trabajo duro.



Motor Cummins 6.7L Diesel Turbo Intercooler



325 HP



Capacidad de Arrastre de 7.700 kg.



Control electrónico de estabilidad.



4x4 Alta-Baja



Sistema de frenos antibloqueo



# RAM SLT

Entrega desde **US\$3.650\***

Cuotas **US\$929\***

Hasta 55 cuotas. Consultar modelos y versiones que aplican. Financiación en Guaraníes o Dólares.



\*Entrega inicial + 55 cuotas iguales + 5 refuerzos anuales. / Promoción por tiempo limitado. / Las imágenes y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Foto no contractual / RAM es una marca registrada de FCA US LLC.

[www.ramtrucks.com.py](http://www.ramtrucks.com.py)



Acceptamos Usados

LUBRAX

Asunción: (021) 237 7888 - Rca. Argentina esq. Facundo Machain. / (021) 237 7110 - Avda. Fernando de la Mora c/ Ybapurú. Encarnación: (021) 238 9500 - Avda. Caballero N° 125 y Prof. Vergara de Araújo. Ciudad del Este: (021) 237 6910 - Ruta Internacional N° 7, Km 6,5. Cnel. Oviedo: (0521) 201 250 - Ruta 2 Hcal. Estigarribia (Rotonda). Caaguazú: (021) 338 6339 - Ruta 7, José Gaspar Rodríguez de Francia km 152 (Barrio Industrial).



climáticas del lugar (temperatura, viento, humedad).

Algunos de los posibles riesgos por el uso inadecuado de herbicidas son: daños al cultivo, o a cultivos vecinos, por utilizar dosis excesivas del herbicida; daños a cultivos sembrados en rotación, debido a los residuos de los herbicidas en el suelo; cambios en el tipo de maleza por usar continuamente un herbicida; desarrollo de resistencia de malezas; uso de mezclas inapropiadas.

### Principales malezas que se presentan en el cultivo de maíz y girasol

Hoja ancha: Bidens pilosa (picón, kapi'iuna) Commelina sp. (santa lucía), Ipomoea sp. ysypoi), Amaranthus spinosus (karuru, amargoso), Euphorbia hirta (hierba de sapo), Portulaca oleracea (verdolaga), Sida sp. (malca de campo).

Hoja fina: Digitaria sanguinalis (pata de gallina), Cynodon dactylon (pasto bermuda), Sorghum halepense (sorgo halepo), Cyperus spp. (cyperus).

Las malezas son consideradas uno de los factores bióticos adversos de mayor importancia en los cultivos. En el mercado contamos con una amplia gama de herbicidas con posibilidad de uso cuya elección del tipo y dosis a emplear está condicionada por el cultivo, las malezas presentes y su desarrollo, las características edafo-climáticas y el manejo del sistema de producción. El éxito del control contempla también aspectos como la historia agrícola del lote y las labranzas, entre otros.

### Alternativas para la desecación en cultivos de Maíz o Girasol

Herbicida	Dosis/ha.	Costo/ha.	Época de aplicación	Malezas controladas	Observaciones
Glifosato 48%	2,5 a 3 lts	\$ 8,55	Pre-emergente al cultivo	Malezas en general	Actúa vía foliar. Es sistémico y se debe esperar como mínimo 5 días para la siembra
Carfentrazonethyl 400 gr. i.a	50-70 cc	\$ 9,90	Pos-emergente a las malezas	Dicotiledónea Ciperáceas	Tener en cuenta condiciones de T°, H° y viento
Clethodim	1 a 1,5 lts	\$ 14,1		Gramíneas	





### **Opciones de mezclas para control de malezas con problema de resistencia (ysypoi, santa lucía, etc.)**

- Glifosato 48% 2,5 a 3 lts/ha carfentrazone 70 a 100 cc/ha.
- Glifosato 48% 2,5 a 3 lt/ha más Affinity Scharck 50 a 75 cc/ha (se debe agregar aceite mineral a 0,5%).
- Authority puede ser utilizado desde 30 días antes de la siembra, obteniendo el máximo beneficio cuando la aplicación se realiza 15 días antes de siembra del cultivo.
- Glifosato 48% 2,5 a 3 lt/ha más 2,4 D 1 lt/ha.



### **En la práctica el manejo de malezas debería de integrar métodos preventivos así como también curativos, dentro de éstas podemos considerar algunos criterios importantes:**

- Realizar la rotación de cultivos.
- Evitar lotes descubiertos, en periodos de barbecho, realizar cultivos de invierno o cultivos de cobertura.
- Mantener el glifosato como la herramienta principal en el manejo de malezas pero en combinación con otros herbicidas con distinto modo de acción.
- Aumentar el uso de herbicidas residuales para control de malezas, en pre-siembra/emergencia de los cultivos.
- Utilización de herbicidas selectivos en pos emergencia de cultivos, en combinación con glifosato, sobre cultivos RR, según necesidad específica.
- Monitoreo de los lotes antes y después de la aplicación de herbicidas.
- Sembrar semilla certificada, libre de semilla de malezas.
- Aplicar la dosis recomendada, definiendo la dosis por la especie de más difícil control en el lote.
- Evitar el uso de formulaciones de glifosato de dudosa concentración y procedencia.
- Utilizar glifosato con otros principios activos de distinto modo de acción que sean complementarios y compatibles.
- Es muy importante recordar que las condiciones ambientales que no son favorables para el desarrollo normal de las malezas, así como los daños físicos o fisiológicos que ellas pudieran presentar, también tienen incidencia para un buen control de los productos aplicados.
- Respetar el orden y los tiempos para la mezcla en el tanque.

### **Malezas resistentes**

- Aplicar un herbicida efectivo y de distinto modo de acción que el glifosato.
- Adoptar todas las prácticas y pautas de cultivo que sean necesarias.
- Mantener controlada la maleza resistente, eliminación química o mecánica, de cualquier planta que sobreviva al tratamiento aplicado, realizar aplicaciones por manchoneo.
- Limpieza de la maquinaria que se utiliza en los lotes con este problema. Cosechar por último el lote donde se hubiera detectado resistencia.
- Comunicar la sospecha de malezas resistentes en la zona, a entidades oficiales.



Yenny Auler  
Asistencia Técnica Suc. Vacay

# Coordinadores Zonales Gira Educativa 2017

*Tradicional viaje anual de los líderes zonales  
de nuestra Cooperativa*



La diversidad de formas de trabajo en el ámbito agropecuario siempre nos deja sorprendido en todos los aspectos ya que los rubros tanto agrícola como pecuario, muchas veces no tienen formulas de producciones únicas, por eso la experiencia siempre tiene un valor concreto a la hora de establecer programas de producción.

En la Gira Educativa de la Cooperativa Colonias Unidas se realizó visitas a varios establecimientos en el país vecino, en el estado de Rio Grande do Sul, Brasil.



En los recorridos se visitaron fincas de producciones de aves, cerdos, ganado lechero, la producción de uvas y un centro de investigación en trigo, primeramente destacar que toda la producción que se realiza no se comercializa como materia prima sino todos tienen un proceso de incorporación de valor agregado y comercialización de productos terminados bien diversificados donde todo se convierte en productos finales y nada se desperdicia, destacar principalmente que esta condición ha dado el mayor soporte económico a las cooperativas, industrias y consecuentemente una mayor calidad de vida a sus asociados productores. Otro punto importante es la puesta e inversión en tecnologías de punta que definitivamente tiene su costo elevado pero que sin dudas da los mejores resultados que justifica plenamente dicha inversión, todo esto viene de la mano con la profe-



sionalización de todo el recurso humano involucrado en las cadenas; los productores, administradores, técnicos entre otros, se destaca principalmente la educación y capacitación que se da a los asociados para que sean agricultores y/o productores profesionales, en esto juega un papel muy importante la función de los departamentos de asistencia técnica donde es fundamental la capacitación continua a los productores a través de charlas, días de campos, etc. inclusive algunas cooperativas forman escuelas móviles de capacitaciones lo cual llega a realizar clases didácticas y técnicas directamente en las comunidades sin necesidad de que el productor deba salir de su zona de producción para asistir a dichas capacitaciones.





Por último es bueno destacar la función de los centros de investigación en el caso específico de Embrapa la cual tiene trabajos trascendentales y muy respetados en el Brasil y otros Países. Se visitó en la oportunidad una sede especializada en el cultivo de trigo, se vió los métodos de mejoramiento genético del trigo donde llevan en consideración aspectos significativos para lanzar nuevas variedades, uno de esos aspectos es la calidad de los granos para el contenido de harina, mirando como principal importancia dar una alimentación de calidad a partir de la producción de granos, sin descuidar los otros aspectos agronómicos como ser; su potencial de rendimiento, tolerancia a enfermedades, inclusive mejoran variedades buscando tolerancia a heladas, cabe destacar que algunas variedades de esta Institución se siembran también en el Paraguay. Además

en la oportunidad se vió el trigo de doble propósito, un tipo de trigo que se utiliza para pastoreo animal y posteriormente para cosecha de granos en un mismo ciclo de cultivo, variedades que tienen tolerancia al pisoteo de animales y presenta un potencial productivo de granos bien interesante, esto conlleva varios aspectos técnicos importantes los cuales se pueden adaptar y/o probar en nuestra región, sería más importante para la producción integrada entre ganadería y agricultura



Ing. Agrop. Milciades Martínez  
Asistencia Técnica  
Suc. Yatytay



# LAS ÚNICAS HÍBRIDAS PARA GRANOS Y ARROZ.

## COSECHADORAS HÍBRIDAS

Potencias: 220 cv  
y 265 cv



Sistema de limpieza doble cascada  
20% más eficiente.



15% menos de consumo  
de combustible.



Mayor área de trilla y separación  
de la categoría.



Disponibles con Draper de  
25 pies Finame (clase 5).

**LATE  
FUERTE**  
EN EL CAMPO



**DE LA SOBERA**

# Se viene un nuevo récord de nacimientos en soja.

Llegó Maxim® Advanced, el nuevo avance de la marca líder en tratamiento de semillas. Cuenta con 3 fungicidas que proveen el mayor espectro de control sobre las enfermedades del suelo, incluyendo Fusarium y Macrophomina, para asegurarle una mejor emergencia y un stand de plantas como nunca se vio.

**Sanidad desde el principio, mayor rinde al final.**





©Syngenta Crop Protection, LTD.

 **Maxim<sup>®</sup>Advanced**

syngenta.

# II Congreso Paraguayo de Semillas

## Nuestra historia

La Asociación de Productores de Semillas del Paraguay - APROSEMP viene organizando desde el año 2015 el Congreso Paraguayo de Semillas y en el presente año se denomina el "II Congreso Paraguayo de Semillas, II Expo Semillas y II Expo Ciencia y Tecnología de Semillas", como un medio de difusión de tecnologías, investigación, políticas, insumos para la producción, maquinarias, propiedad intelectual, biotecnología



y otros temas relacionados a semillas. En la organización del evento apoyan instituciones públicas y asociaciones vinculadas al sector de semillas.

El Congreso es un lugar de encuentro de los diferentes actores de la cadena productiva para conversar sobre las potencialidades del sector, de sus dificultades, sus necesidades, considerando la importancia que tiene la SEMILLA para Paraguay, cuya economía depende de la agricultura. De esta forma APROSEMP crea la plataforma de encuentro para que todos aquellos sectores, profesionales, empresas, organizaciones, estudiantes que tengan un interés por la semilla, puedan interactuar.

## I Congreso Paraguayo de Semillas - Año 2015

### Resultados

- 298 Participantes
- 7 Conferencistas Extranjeros
- 12 Conferencistas Nacionales
- 23 Trabajos científicos publicados en la "I Expociencia y Tecnología de Semillas"

gía de semillas"

- 21 Conferencias Magistrales presentadas en el "I Congreso Paraguayo de Semillas"
- 13 Empresas Expositoras en la "I Expo Semillas"

## II Congreso Paraguayo de Semillas - Año 2017

### Lanzamiento

Con mucho éxito, el 14 de junio se llevó a cabo el acto de lanzamiento del "II Congreso Paraguayo de Semillas", organizado por la Asociación de Productores de Semillas del Paraguay (APROSEMP).


El acto se realizó en el salón de evento del Hotel Las Ventanas de la ciudad de Hernandarias, y contó con la presencia de autoridades de la institución organizadora, el Sr. Hugo Acosta y Comisión Directiva, el Sr. Óscar Esteban Cabrera, Presidente del SENAIVE, el Sr. Ricardo Orellana, Representante del IICA en Paraguay, el Sr. Pascual González, Presidente de la Asociación Paraguaya de Obtentores Vegetales, representantes del IPTA e invitados especiales.

En dicho acto la Ing. Agr. Dolía Garcete, Gerente de APROSEMP, explicó a los presentes



# • Podés elegir la solución que • se adapta a tus proyectos.

En Banco Familiar tenemos las soluciones rápidas y convenientes para apoyarte en tus proyectos empresariales cualquiera sea tu actividad o tus volúmenes. ¡Te esperamos con la respuesta a la medida de tu necesidad!



Agricultura

Ganadería

Comercial

Inversiones (local comercial, equipamiento, maquinarias agrícolas, utilitarios)



0800 113322 / +3322  
[www.familiar.com.py](http://www.familiar.com.py)



BANCO  
**FAMILIAR**  
EL BANCO PARA VOS



que en paralelo al "II Congreso", también se llevará a cabo la "II Expo Semillas" en donde se exhibirán los servicios y productos más actualizados del área y la "II Expo Ciencia y Tecnología", en donde estudiantes e investigadores podrán exponer sus investigaciones científicas sobre el área.

El "II Congreso Paraguayo de Semillas", se llevó a cabo en el Salón de Eventos del predio de la Agrodinámica de la Coop. Colonias Unidas en la ciudad de Hohenau, departamento de Itapúa, los días 10 y 11 de agosto y las inscripciones ya se encuentran habilitadas.

### Objetivos

- Fomentar e incentivar la investigación científica, para que profesionales o estudiantes de la Carrera de Agronomía y afines del área de la Ciencia y Tecnología de Semillas puedan publicar sus trabajos de investigación.
- Promover el dialogo entre todos los actores de la cadena productiva, sobre las potencialidades del sector semillero.
- Difundir las nuevas tecnologías e innovaciones en el ambiente semillero.
- Generar contactos comerciales, profesionales y personales.
- Promover la participación de los agricultores de todo el Paraguay y de los países de la región.

### Áreas temáticas

- Ciencia y Tecnología de Semillas
- Biotecnología
- Propiedad intelectual
- Producción y Comercio de Semillas
- Políticas de Semillas

### Comité organizador

- Ing. Agr. Hugo Acosta, Presidente Aprosemp
- Ing. Agr. Pascual Gonzalez, Presidente PARPOV
- Ing. Agr. (MSc) Nidia Talavera, Directora de la Dirección de Semillas-SENAVE

- Ing. Agr. Sergio Cantero, Aprosemp (Representante de Bioexport)
- Ing. Agr. Roberto Ojeda, Aprosemp (Representante de New Land)
- Sr. Federico Sanchez, Aprosemp
- Ing. Agr. (Dr.) Dólia Garcete, Aprosemp

### Comité científico

- Ing. Agr. Ricardo Bagateli, Coordinador por Aprosemp
- Prof. Dr. Ing. Agr. Líder Ayala, Docente de la Facultad de Ciencias Agrarias-UNA
- Ing. Agr. (MSc) Nidia Talavera, Directora de la Dirección De Semillas-SENAVE
- Prof. Dr. Silmar Peske, Docente Jubilado de la UFPEL / Director de la Revista Seed News

### APROSEMP

**Direc.:** Tajy e/ Los Naranjos y Vicente Machuca - Barrio Laguna Grande - Fracción Lomas Verdes II - San Lorenzo.  
**Cel.:** +595 985 520141 - +595 985 520142





A partir del 1 de agosto, los contribuyentes pueden pagar sus impuestos a través de nuestro sistema de Pago Electrónico vía home banking, **sin costo**.

Para más información llámá al **021 325 5000** o ingresá a [www.bancop.com.py](http://www.bancop.com.py)  
Avda. Mcal. López c/ Dr. Morra

 **Bancop**  
Un banco con raíces

# Prevención de riesgos en el trabajo

Se denomina brigada de emergencia al grupo de trabajadores que se encuentran debidamente organizados, entrenados y equipados para estar en la absoluta capacidad de identificar las condiciones de riesgo que puedan generar determinadas emergencias y así mismo se encuentran entrenados para actuar oportunamente controlando o minimizando sus consecuencias de dichos riesgos identificados.

Estas brigadas son formadas con el fin de promover un cambio de actitud en el personal, con la finalidad de fomentar una cultura preventiva, la cual se fundamenta y respalda en la necesidad de controlar y manejar de manera organizada las condiciones laborales inadecuadas que puedan causar desastres que afecten la salud o seguridad de los trabajadores o así mismo los bienes materiales de la empresa.

El comité de seguridad y salud ocupacional establece y organiza la formación jerárquica y funcional de las brigadas de emergencia, incluyendo la designación de sus respectivos jefes de los grupos de brigadas, según un organigrama previo. De este modo el comité de seguridad y salud ocupacional, coordina con los jefes de cada área, dentro de la organización a fin de conformar las brigadas de emergencia definidas, que generalmente pueden ser:

- Brigada contra Incendios y Derrames
- Brigada de Evacuación y Rescate
- Brigada de Primeros Auxilios

La metodología de gestión de las brigadas de emergencia puede darse de modo que los jefes de área coordinan con los trabajadores de sus respectivas áreas a fin de que participen de forma voluntaria o sean elegidos por sus compañeros o su jefe respectivo, y de este modo puedan postular a un puesto de brigada de emergencia. Cada miembro de las brigadas deben estar identificados con algún distintivo como integrantes de cada una de sus brigadas.

También se debe considerar que comité de seguridad y salud ocupacional mantenga una lista actualizada de los brigadistas acreditados y vigentes, siendo siempre validado por alguna jefatura corporativa de seguridad.

La brigada debe reunirse a fin de coordinar las acciones a tomarse en caso de un imprevisto siendo recomendable al menos como mínimo 2 veces al año. Esta reunión será coordinada con el comité de seguridad y salud ocupacional.

El comité de seguridad debe considerar un determinado perfil para el brigadista, debiendo este cumplir con algunas condiciones como las siguientes:



Poseer de manera natural sin ser obligado voluntad, proactividad, ánimo y espíritu de colaboración, y poseer cierto conocimiento sobre evacuación, rescate, primeros auxilios, control de derrames e incendios. Así mismo se debe encontrar en buenas condiciones físicas y psicológicas a fin de participar óptimamente en las operaciones de la brigada y en las prácticas de entrenamiento. algunas características a considerar como favorables para ser parte de una brigada se puede mencionar:

### **Condiciones físicas**

- Estar comprendido entre la edad donde la capacidad física no se vea disminuida, pudiendo ser entre 18 a 50 años de edad.
- No padecer impedimentos físicos y tener buen estado físico certificado, habiendo previamente haber pasado por un examen médico.
- Deben poseer una relación peso-estatura adecuada.
- No padecer problemas cardiovasculares ni respiratorios que compliquen la salud del brigadista durante una emergencia, no olvidar que ellos están para ayudar, y si de pronto que ellos necesitan ayuda durante una emergencia sería contraproducente

### **Condiciones psíquicas**

- Poseer estabilidad emocional.
- Tener aptitudes de organización y liderazgo.
- Tener disposición de colaboración, capacidad de aprendizaje.
- Poseer iniciativa propia, capacidad para tomar decisiones.
- No padecer claustrofobia, vértigo u otra afección.
- Tener aptitud para trabajo en equipo.
- Tener aceptación de sus compañeros.

### **Condiciones intelectuales**

Deben tener una formación básica secundaria o de preparatoria, ya que se necesita que estos puedan leer y escribir perfectamente a fin que puedan estar en la capacidad de leer, interpretar manuales, señaléticas, etc.

### **Condiciones complementarias recomendables**

Haber pertenecido, en empleos anteriores, a grupos de esta naturaleza, lo cual facilitaría enormemente el aprendizaje o entrenamiento orientado a alcanzar los objetivos básicos de un brigadista.

Si es o fue en otro momento bombero de servicios públicos, también implica una ventaja, de aprovechar los conocimientos de éste, en beneficio de los demás integrantes de la brigada.

También resultaría positivo si ha participado en cursos de primeros auxilios o respuesta ante emergencias.



# Tradicional Campeonato de Futsal FIFA

## ASO CCU



Con señalado suceso, el viernes 14 de julio del presente año, se dio apertura al Campeonato de Futsal FIFA, organizado por la Asociación de Trabajadores de la Cooperativa Colonias Unidas, en las instalaciones del Centro Recreativo Armin Wolf de la CCU.

Este año en su edición Nro. 40, fue inaugurado el Campeonato de Futsal FIFA, con el objetivo principal de fortalecer el vínculo entre todos los funcionarios de la gran familia cooperativa.

Los deportistas de los diferentes sectores de la empresa participaron del desfile de inauguración, este año con 31 equipos participantes, en las 3 categorías, Ejecutivo, Senior y Principal.

El acto inaugural contó con la presencia del Presidente de la Cooperativa Colonias Uni-

das, el Sr. Agustín Konrad, el Presidente del Comité de Educación, el Sr. José Endler, el Presidente de la Asociación de Trabajadores, el Sr. Rubén Antonio Barrios, e invitados especiales, compañeros de trabajo, padres de familia y público en general.

En primera instancia se procedió a entonar el Himno Nacional, seguidamente las palabras de bienvenida estuvieron a cargo de un representante de la Asociación.

Posteriormente, dio las palabras el Presidente del Comité Educación, el Sr. José Endler, recalcando la importancia de la integración a través del deporte, sobre todo bajo el respeto y solidaridad entre todos.

Como parte de la inauguración, el Sr. Aldo Closs, en representación de los atletas, dio el juramento correspondiente del campeonato.

En lo que respecta, a los encuentros deportivos, en la fecha indicada, se llevaron a cabo 3 encuentros, a primera hora, en la Categoría Ejecutivo, los equipos de Informática y Yerba Mate, empataron 3 a 3. Posteriormente en el encuentro por la Categoría Senior, el equipo de Administración se llevó victoria por 2 a 1, ante el equipo de Lácteos Ventas. Como último partido de la noche, en la Categoría Principal, lo disputaron los equipos de Supermercado vs Lácteos Ventas, con una victoria de 7 a 4 del equipo del Súper.

Cabe destacar, que el campeonato se desarrolla 3 veces por semana, arbitrados por réferis profesionales de la zona.

Los equipos participantes del campeonato de Futsal FIFA, en su edición Nro. 40, son los siguientes:



La confianza  
se recompensa  
con entrega  
y dedicación



Agradecemos a la Cooperativa Colonias Unidas por confiar en nosotros y elegirnos para asegurar los bienes de sus clientes, con descuentos preferenciales y débitos en Cuenta Corriente.

*La calidad humana y la agilidad de nuestros servicios están ahora a total disposición de los socios.*

**Agencia Hohenau:** Dirección: Avda. Tte. 1° Osvaldo Tischler N° 3211  
c/ San Roque Gonzalez.  
Agente: (0981)860126 - Teléfono: (0775)232550 // (0995)361248  
Mail: hohenau@yacymeta.com.py

**Agencia Capitan Meza:** Dirección: Ruta Proyecto 1418  
e/ los Pioneros y Federico Maintzhusen  
Agente: (0985)772165 - Teléfono: (0994)975612  
Mail: capitanmeza@yacymeta.com.py

[www.yacymeta.com.py](http://www.yacymeta.com.py)  yacymetasa

 **Aseguradora  
Yacyreta**

**Categoría Ejecutivo**

**Equipos**

- Balanceado Producción
- Larga Vida
- Lácteos Ventas
- Semillero
- Ecop
- Administración
- Seguridad
- Almacén
- Yerba Mate
- Informática Cta. Cte.
- Supermercado
- Lácteos Producción
- Hiper A
- Ingeniería y Compras
- Auditoría
- Veterinaria

**Categoría Principal**

**Equipos**

- Administración
- Supermercado
- Panadería y Confitería
- Sucursal Capitán Miranda
- Yerba Mate
- Lácteos Ventas
- Ingeniería y Compras

**Categoría Senior**

- Supermercado
- Semillero
- Lácteos Ventas
- Lácteos Producción "B"
- Hiper
- Lácteos Producción "A"
- Yerba Mate
- Administración





**LINEA**  
**PROVITTA** *Tm*

Toda la experiencia y conocimiento de Tecnomyl ahora en la línea de fertilizantes y bio-estimulantes.

La **Línea Provitta** posee una gama completa de nutrientes y bio-estimulantes para las plantas.



**REGULATOR** *Tm*  
TS + Regulador Vegetal

**VIGGORA** *Tm*  
Fertilizante Foliar

**PROTEIN** *Tm*  
TS + Fertilizante Foliar

**GRANO K** *Tm*  
Fertilizante Foliar

**BORO 10** *Tm*  
Fertilizante Foliar



**Asunción**

Av. Aviadores del Chaco, 3.301 – Asunción, Paraguay  
+595 (21) 614 401 – [tecnomyl@tecnomyl.com.py](mailto:tecnomyl@tecnomyl.com.py)

**Ciudad del Este**

Ruta Internacional, Km 6,5 – Ciudad del Este, Paraguay  
+595 (61) 574 860 – [tecnomylode@tecnomyl.com.py](mailto:tecnomylode@tecnomyl.com.py)

**Planta Industrial**

Parque Industrial Avay – Villeta, Paraguay  
+595 (225) 952 341 – [planta@tecnomyl.com.py](mailto:planta@tecnomyl.com.py)



**tecnomyl**

# Celebración por el Día del Niño

Se realizaron varios agazajos para los niños en comunidades de las Colonias Unidas. Las actividades se desarrollaron en coordinación con el Comité de Educación de la Cooperativa Colonias Unidas.

Se visitaron tres comunidades: Loma Hovy ubicado en el Vertedero de Obligado, Pastoreo y el Asentamiento Guavirami en Trinidad. Las actividades realizadas fueron dinámicas, de entretenimiento y animación especial, a cargo de la figura de Choku y concluyendo con una merienda, entrega de Yogurt, chocolatada y golosinas, tanto a niños como a la comunidad. La participación total fue de 250 personas y se extendió durante toda la jornada del miércoles 16 de agosto.

Simultáneamente, la Asociación de Trabajadores de la Cooperativa Colonias Unidas organizó el tradicional festejo del día del niño en el Polideportivo del Centro Social y Recreativo "Armin Wolff" el día martes 15 de agosto. En el evento participaron los hijos de los funcionarios de la Cooperativa, y se desarrollaron diferentes actividades: se contó con una animación especial para los más chicos, a cargo de payasos, hubieron juegos con premiaciones y se hicieron entregas de juguetes. Participaron aproximadamente 400 niños con sus familias, y la actividad se desarrolló con éxito gracias a la excelente organización por parte de la Asociación.



# LIFELINE

HERBICIDA PARA CONTROLAR MALEZAS  
RESISTENTES

## Control eficiente sobre:

- Connyza (Mbuy/Buva).
- Amaranthus spp.
- Lolium spp.
- Sorghum spp.



# IV Módulo del Diplomado en Cooperativismo

El día viernes 4 de agosto, en el auditorio de la Agrodinámica, se cumplió con el cronograma del plan de estudios del Diplomado en Cooperativismo, curso de formación académica que se desarrolla en convenio entre la Cooperativa Colonias Unidas Agropec. Ind. Ltda. y la Universidad Autónoma de Encarnación, sede Hohenau.

El módulo "Modelos de Integración Productiva Agropecuaria en la Gestión de una Empresa Cooperativa" estuvo a cargo del docente Ing. Eduardo Hugo Dietze y la coordinación del curso a cargo del Lic. Daniel Martínez Di Pietro.

Cabe resaltar que del curso participan 60 profesionales en el área del cooperativismo, además de socios y funcionarios de cooperativas de los departamentos de Itapúa y de Misiones.



# UNIZEB GLORY

LA EVOLUCIÓN DE LOS PROTECTORES

GLORY EN VEGETATIVO, PROTEGE

MULTISITIO + PROTECTOR + SISTEMICO

FUNGICIDA  
PROTECTOR  
MULTISITIO



WG

VERDE

## **Beneficios:**

- Mezcla pronta.
- Formulación diferenciada WG (Dispenser).
- Acción Antiestress.
- Manejo de resistencia (Multisitio).
- Mantienen el potencial productivo del cultivo.



**UPL**



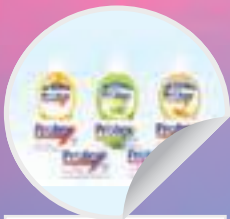
**POR LA COMPRA DE GS. 50.000 + 2 PRODUCTOS DE LA PROMOCIÓN TE LLEVÁS UN CUPÓN Y PODÉS PARTICIPAR DE LOS SORTEOS MENSUALES.**

Se realizarán un total de 6 sorteos. El 16 de junio, 21 de julio, 15 de setiembre y 20 de octubre en cada uno se sortearán: 20 órdenes de compra de Gs. 500.000 c/u. Y el 18 de agosto y 17 de noviembre de 2017, en cada una de estas dos fechas se sortearán: 19 órdenes de compra de Gs. 500.000 c/u más un VEHÍCULO 0 km.

**VÁLIDA DESDE EL 16 DE MAYO AL 17 DE NOVIEMBRE DE 2017.**



Vino Santa Carolina



Jabones Protex



Jabon Guaira Extra



Jabon Insuperable



Jabon Pacholi 1 lt.



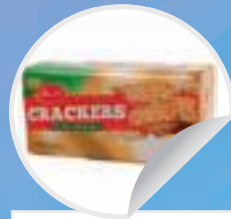
Jabon y Suavizante Drive



Chocolates Ferrero Rochera



La Serenisima, Queso, Leche en Polvo y Dulce de Leche



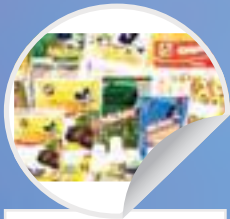
Galletitas Crackers



Lavandina Uni-k 900 ml



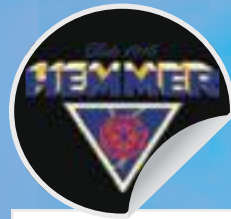
Línea Hellmanns



Línea Mickey



Fidelitá



Línea Hemmer



Línea Omo



Línea Johnson & Johnson



Línea Scotch Brite



Línea Peccin



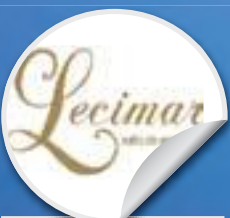
Línea Roja Arcor



Línea Vanish



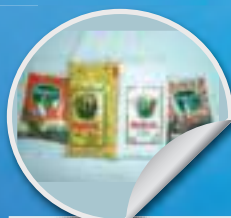
Línea Siempre Libre



Prendas Lecimar



Prendas Mirasul



Productos del Agro y Arroz Selecta



Productos Knorr



Productos Fresh&Frozen



Acc



Gallet



Línea Chocola  
Ca



Lence



Línea



Malta El P



Lácteos



te Natura



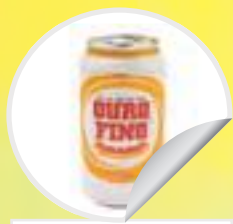
Articulos Incomifrai



Balanceados Los Colonos



Desodorantes Speed Stick



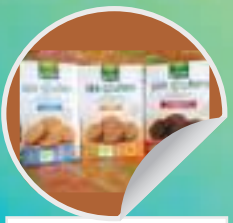
Cerveza Ouro Fino



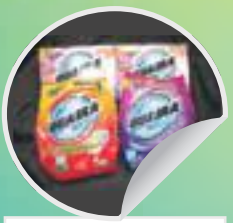
Chocolate Chocolisto



as Aventura



Galletitas Gullon



Guaira Deluxe en polvo



Harina, Harina leudante y Arroz La Paz



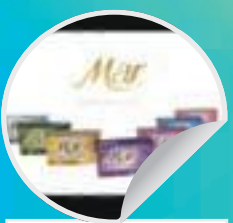
Galletitas Ninfa



Jabon Aroma 90 gr.



tes Arcor y Galletit. real Mix



Jabones Mar



Línea Colgate



Juguetes Estrela



Línea Rexona



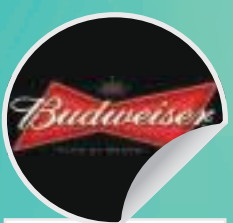
Línea Especies y Condimentos Arco Iris



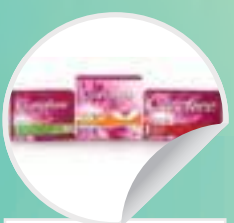
ería Lucitex



Lencería Liz



Línea Budweiser



Línea Carefree



Línea Dove



Línea Lucchetti



a Pedigree



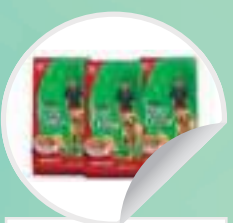
Línea Predilecta



Línea Kolynos



Productos Sun



Línea Purina Dog Chow



Línea Nivea



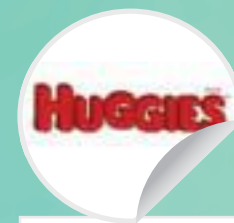
ocillo 100 y 170 gr



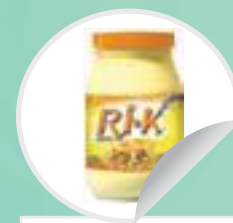
Línea Whiskas



Línea Wrangler



Pañales Huggies



Mayonesa RI-K



Productos Cidacos



Los Colonos



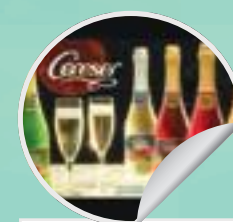
Yerba Compuesta, Molienda y Selección Especial Selecta



Yerba Mate Colon y Cocido Colon



Productos Granix



Sidra Cereser



Suavizante Pompita 900 ml



# IRAGRO

Impuesto a la Renta de las Actividades Agropecuarias



Ley Nº 5.861/L1 "QUE MODIFICA DISPOSICIONES DE LA LEY Nº 125 DEL 9 DE ENERO DE 1992 "QUE ESTABLECE EL NUEVO RÉGIMEN TRIBUTARIO" Y DISPONE OTRAS MEDIDAS DE CARÁCTER TRIBUTARIO

### ¿Qué grava el IVA AGROPECUARIO e IRAGRO?

El IVA AGROPECUARIO e IRAGRO, son impuestos que gravan las enajenaciones y ganancias obtenidas por la realización de actividades agropecuarias, tales como:

- a. Cría o engorde de ganado vacuno, ovino, caprino, bubalino y equino.
- b. Producción de lanas, cueros, cerdas, semen y embriones.
- c. Producción agrícola, frutícola, hortícola e ictícola.
- d. Producción de leche.
- e. Las rentas generadas por las ventas del activo agropecuario.
- f. Las rentas provenientes de la cría de cerdos, conejos, aves, la producción de flores, gusanos de la seda, miel de abeja y la explotación forestal, cuando sean realizadas por el productor y no superen el 30% de los ingresos totales del establecimiento rural.

### ¿Cuáles son los regímenes de liquidación del IRAGRO?

Los contribuyentes del IRAGRO, liquidarán el impuesto sobre la base de los siguientes regímenes de liquidación:

- a. Régimen de Liquidación del Contribuyente Rural (Mediano): Las empresas unipersonales, siempre que sus ingresos devengados en el año civil anterior sean iguales o superiores a G. 500.000.000 (Guaraníes quinientos millones) y no superen G. 1.000.000.000 (Guaraníes mil millones).
- b. Régimen de Liquidación del Pequeño contribuyente Rural: Las empresas unipersonales, siempre que sus ingresos devengados en el año civil anterior sean inferiores a G. 500.000.000 (Guaraníes quinientos millones).
- c. Régimen de Liquidación por Resultado Contable: Los contribuyentes del IRAGRO que no estén categorizados como Contribuyente Rural o Pequeño Contribuyente Rural.

### ¿Cuándo estoy obligado a inscribirme en el RUC?

Debe inscribirse en el RUC si realiza alguna de las actividades señaladas anteriormente, y sus ingresos por dichas actividades superan los 36 (treinta y seis) salarios mínimos.

### Ejemplo: Año 2015

Salario mínimo vigente: G. 1.824.055 por 36 (salarios mínimos): G. 65.665.980 (Guaraníes sesenta y cinco millones seiscientos sesenta y cinco mil novecientos ochenta).

Es decir, si vendió trigo, soja, maíz, leche y otros productos como ser aquellos provenientes de suinicultura, canicultura, floricultura, sericultura, avicultura, apicultura y explotación forestal, tiene que sumar dichas ventas y, si totalizan más de G. 65.665.980, entonces debe inscribirse como contribuyente del IRAGRO y del IVA Agropecuario.

### ¿Qué pasa si los ingresos por las ventas de estos productos agropecuarios no superan los 36 salarios mínimos al año?

Las personas físicas que realicen actividades agropecuarias y cuyos ingresos por dichas actividades no superan los 36 salarios mínimos anuales, no tienen la obligación de inscribirse en el RUC.

### Entonces ¿Cómo documento mis ventas cuando no soy contribuyente?

Cuando no está obligado a inscribirse en el RUC, el comprador de sus productos agropecuarios, en caso de que este sea contribuyente, deberá emitir su autofactura y le hará firmar dicho documento como declaración jurada que no superó los 36 salarios mínimos en el año.

Además, quien compra sus productos no le debe sacar parte del dinero que le va a pagar, usted debe presentarle un documento denominado "CONSTANCIA DE MICROPRODUCTOR" que puede obtener desde la página web de la SET [www.set.gov.py](http://www.set.gov.py) o acercándose a cualquiera de las oficinas de la SET, como también en la PAC Móvil en las visitas que realiza a distintas ciudades del interior.

### ¿Cómo me inscribo en el RUC y qué requisitos necesito?

Deberá registrar su solicitud de inscripción en forma electrónica, a través del formulario disponible en la página web de la SET, adjuntar los documentos de respaldo y acudir a la convocatoria a fin formalizar su solicitud, conforme a lo dispuesto en la Resolución General Nº 77/2016.

### ¿Qué debo hacer a partir de mi inscripción en el RUC?

A partir de ser contribuyente, debe solicitar la impresión de sus Facturas, para que lo pueda entregar a sus clientes por cada venta que realice. Para ello debe acudir a una imprenta que esté habilitada por la SET. También, tiene que contar con Notas de Remisión para que pueda documentar el traslado de sus productos de un lugar a otro.

A partir de este momento todo lo que compre para utilizar en la explotación de su producción, necesariamente debe estar documentado con una Factura que debe entregarla la persona o empresa que le vende el producto.

Cuando reciba el comprobante de compra, debe asegurarse que en la Factura tenga escrito su nombre y apellido en la casilla que dice "Nombre o Razón Social", su número de RUC y la descripción detallada de la compra. Además debe verificar la validez del timbrado impreso en el documento.

### ¿Cómo debo completar mis facturas por las ventas que realizo?

En su factura debe completar los datos del comprador con su nombre y apellido o razón social, su Nº de RUC o Cédula de Identidad, describir el producto que está vendiendo, el precio de unitario, y en la columna que dice "Tasa %", completar con el monto de sus ventas, ya que sus productos están alcanzados por el IVA Agropecuario a la tasa del 5%, siempre que correspondan a productos en estado natural.

**Ejemplo:** Cuando venda soja por un importe total de G. 5.700.000 IVA incluido.

Para liquidar el IVA debe realizar lo siguiente: Dividir el monto total de venta G. 5.700.000 entre 21 = 271.429, este último monto es el IVA gravado a la tasa del 5%.

**¿Debo llevar algún registro de mis compras y ventas?**

Si, debe tener un libro en el que anotará todas sus compras y otro para sus ventas en los que registrará todas las operaciones que realice. El registro se realiza por cada comprobante agrupado por día, mes y año, conforme al siguiente modelo:

En libro de ventas debe colocar en la columna donde dice "IVA", el monto del IVA del 5% que cobró cuando vendió sus productos agropecuarios.

Cuando anote sus compras en este libro, debe colocar en la columna donde dice "IVA" el monto del IVA que pagó por cada compra que realizó ya sea a la tasa del 5%, 10% o Exento, según sea el caso.

Estos libros le servirán para saber el monto de lo que compró y vendió periódicamente. Y de ahí obtendrá la información que necesita para completar sus declaraciones juradas, y liquidar el IVA Agropecuario y el IRAGRO Anual.

**¿Cuándo tengo que pagar el IVA Agropecuario y el IRAGRO?**

Para poder pagar sus impuestos, primero debe presentar las declaraciones juradas de cada uno, de manera separada.

**En el caso del IVA Agropecuario:**

Si Ud. realiza exclusivamente actividades agropecuarias, puede liquidar el IVA Agropecuario en forma trimestral, a través del formulario N° 126, y presentarlo teniendo en cuenta lo siguiente:

PERIODO FISCAL	MESES DE PRESENTACIÓN
Enero a Marzo	Abril
Abril a Junio	Julio
Julio a Septiembre	Octubre
Octubre a Diciembre	Enero del año siguiente

**En el caso del IRAGRO Pequeño o Mediano Contribuyente Rural:**

La declaración jurada de Renta Agropecuaria, debe prepararlo en forma anual, completando el formulario N° 113, cuyo ejercicio fiscal abarca desde julio hasta junio del año siguiente y el vencimiento para la presentación es hasta el mes de octubre, siempre que su mes de cierre de ejercicio fiscal sea junio.

**¿Qué día debe presentar sus declaraciones juradas?**

Debe presentar sus declaraciones juradas en un día específico dentro del mes que corresponda, que se llama

fecha de vencimiento y que está definido por el último número de su RUC, conforme al Calendario Perpetuo de Vencimiento, de acuerdo al siguiente ejemplo:

El número de Cédula de Identidad de Don Pablo es el 843.849, su número de terminación es el 9, si se fija en el calendario perpetuo el día de vencimiento es 25, por esta razón, tiene tiempo para presentar sus declaraciones juradas del IVA Agropecuario hasta el día 25 de los meses de abril, julio, octubre y enero; asimismo, para la presentación de la declaración jurada del IRAGRO tiene tiempo hasta el 25 de octubre de cada año.

Es importante aclarar que la fecha definida en el calendario perpetuo es la fecha máxima para la presentación de la declaración jurada, si Ud. desea presentarla una vez cerrado el periodo o ejercicio fiscal puede hacerlo sin necesidad de aguardar el día de vencimiento.

Si no ha realizado ningún tipo de operación (compras-ventas), de igual manera deberá presentar sus declaraciones juradas del IVA Agropecuario y del IRAGRO sin movimiento. En caso que no presente las declaraciones juradas en el tiempo establecido, se le aplicará una multa.



**¿Cómo preparo las declaraciones juradas del IRAGRO y del IVA Agropecuario que debo presentar?**

**Ejemplo práctico de cómo va a liquidar el IRAGRO.**

Para preparar su liquidación del IVA Agropecuario Régimen Trimestral más abajo se ilustra un ejemplo práctico de cómo podrá hacerlo:

	VENTAS	IVA 5%	IMPORTE SIN IVA
Enero/18	15.000.000	714.286	14.285.714
Febrero/18	8.000.000	380.952	7.619.048
Marzo/18	12.000.000	571.429	11.428.571
<b>TOTAL enero a marzo</b>	<b>35.000.000</b>	<b>1.666.667</b>	<b>33.333.333</b>

	IMPORTE	IVA	IMPORTE SIN IVA
Inventos Enero/18	2.000.000	118.182	1.881.818
Abono Marzo/18	7.000.000	336.364	6.663.636
<b>TOTAL enero a marzo</b>	<b>9.000.000</b>	<b>454.546</b>	<b>8.545.454</b>

<b>DÉBITO DE LAS VENTAS</b>	<b>1.666.667</b>
<b>(CRÉDITO POR LAS COMPRAS)</b>	<b>(714.545)</b>
<b>IMPORTE A PAGAR</b>	<b>952.122</b>

**¿Dónde presento mis declaraciones juradas?**

Para la presentación de sus declaraciones juradas deberá utilizar la Clave de Acceso Confidencial de Usuario, o a través de las Entidades Recaudadoras Autorizadas (ERA) habilitadas por la SET que son: Banco Nacional de Fomento, Visión Banco SAECA, Aquí Pago de Pronet SA, y Documenta SA, que tienen sucursales distribuidas en todo el país.

**¿Cuánto debo pagar por estos impuestos?**

Para el caso del IVA Agropecuario la tasa del impuesto es del 5% y se tributará sólo cuando el Débito Fiscal generado en las Ventas sea mayor que los Créditos Fiscales originados en las compras.

Por otra parte, para liquidar el IRAGRO se aplicará la tasa del 10% sólo cuando se produzca una Utilidad o Ganancia (Renta) en el ejercicio, es decir, se pagará el impuesto sólo cuando el total de los ingresos sea mayor que el total de los Egresos.

## Julio 2017

### Vehículos y Maquinarias

Vendo una fumigadora marca Montana de 2.000 litros, barra de 21 metros, año 2001, Tanden.

Precio a convenir.  
Cel. (0985) 996 068

Vendo un tractor Masey Ferguson 290 con caja intermedia

Una plantadora Metaza de 7 líneas.  
Un tractor y una plantadora  
Precio: U\$S 24.000 negociable  
Cel. (0985) 786 482

Vendo pulverisadora Jacto de 2.000 litros, comando a cabo.

Precio: U\$S 12.000

Vendo una cosechadora Massey Ferguson 3640 con plataforma flexible.

Precio: U\$S 10.000  
Cel. (0985) 795 578

### Terrenos y Propiedades

Vendo terreno con casa en Capitán Miranda, frente a la municipalidad, a 100 m de la ruta sexta. 35x17,4 m el terreno y 7x6 m la casa.

Un terreno de 95x90 m a 800 m de la ruta sexta, y dos terrenos con arroyo 13,5x49 m.  
Cel. (0985) 811 270

Vendo 5 sitios en distintas dimensiones camino al puerto Hohenau I.  
Precio a convenir.

Vendo una casa de material de 104 m cuadrados en Bella Vista sobre ruta, avda. 29 de Septiembre; con 2 dormitorios, sala-estar, corredor amplio, 2 baños, lavadero, garaje, parrilla, muebles y depósito de 2x3 m.  
Precio a convenir.

Alquilo local comercial con baño.

Precio a convenir.  
Cel. (0985) 771 993

Vendo terreno de 5 has, en la zona de Capitán Miranda, calle B9, con agua y luz. Especial para quinta (con arroyo).

Cel. (0983) 584 990



# Agosto 2017

## Vehículos y Maquinarias

Vendo carrocería de Los Amigos, semi nueva, de 19.000 kg para camiones Mercedes trucki. De 7 m de largo y 1,50 m de alto.  
Precio: 20.000.000 Gs.

Vendo camioneta Isuzu Dmax 4x4 mec. año 2010, con 52.000 km, full.  
Cel. (0985) 707 790

Vendo una plantadora LSC John Deere 708, de 5 líneas para maíz.  
Precio: U\$S 4.000  
Cel. (0985) 724 740

Vendo una multipantadora Imasa MP 2.000 con kit para soja y trigo, en buen estado.  
Precio: U\$S 6.000  
Cel. (0985) 768 332

Vendo camioneta Mistral año 94, en buen estado.  
Precio: U\$S 6.000  
Vendo una pulverisadora Jacto Corral de 14 m.  
Precio: 5.000.000 Gs.  
Cel. (0985) 701 611

Vendo un clasificador de semilla rotor semi nuevo.  
Precio: U\$S 1.800  
Cel. (0985) 748 867

Vendo un pie pato de 5 pies doble enganche.  
Precio: 6.000.0000 Gs.  
Cel. (0986) 131 121

Vendo camión Isuzu Forguar de 12.000 kg, carrocería de madera.  
Precio: 40.000.000 Gs. Conversable.  
Cel. (0985) 707 721

Vendo Scania 124 trucado con carreta de 3 ejes, doc. al día, en perfecto estado.  
Precio: 220.000.000 Gs.

Vendo un tractor New Holland 7.630, 4x4, en perfecto estado.  
Cel. (0985) 775 183

Vendo camión Hino mod. 78, carrocería baja, impecable estado a transferir.  
Precio: Gs. 20.000.000 o cambio por terreno en la zona.

Vendo motoniveladora Caterpillar T12, modelo 70, impecable, semi nueva, sin detalles.  
Precio: 130.000.000 Gs.  
Cel. (0985) 705 896

Vendo una Nissan Frontier 2007, 4x2, full.  
Precio: U\$S 14,000  
Vendo un Kia Rio 2011 mec., 37.000 km  
Precio: U\$S 9.000  
Cel. (0985) 723 428

Vendo una camioneta Chevrolet S10 4x4 doble cabina.  
Cel. (0985) 708 423

Vendo tractor Massey 290, simple, en buen estado, doc. al día.  
Cel. (0985) 722 830

Vendo cosechadora 7.200 SLC turbo en buen estado.  
Precio: U\$S 50.000 escucho ofertas  
Vendo embarción borda alta motor Mercury 135.  
Precio: 59.000.000 Gs.  
Cel. (0992) 662 457

## Terrenos y Propiedades

Vendo propiedad mecanizada de 20 hectáreas. situada en Edelira 70, segunda línea, Colonia Poti. Especial para yerbal, soja, trigo y maíz.  
Cel. (0985) 782 374

Vendo un terreno de 50x200 m, con varias viviendas y frutales, en Trinidad, sobre Ruta IV km 29, cerca del cruce Jesús.  
Vendo un terreno de 30x200 m, con casa, luz, agua y video cable. Posibilidad de financiación  
Cel. (0998) 944 587

Ventas de propiedades en Colonias Unidas, sitios con casas, propiedades con terrenos mecanizados y propiedades cerca del Río Paraná en Puerto Obligado.  
Cel. (0985) 220 042 / (0992) 201 256

Vendo una casa con 2.000 m<sup>2</sup>, titulada en Yatytay centro, frente de la Escuela Elizardo Aquino, con todos los servicios.  
Cel. (0985) 800 327

Vendo terreno con casa masivo tipo alemana en el centro de Hohenau. Terreno de 20x50 m y piscina de 6x4 m.  
Cel. (0985) 763 351

Vendo una propiedad de 55 hectareras mecanizada y pástura, En Pindoyu a 2km del nuevo asfaltado.  
Cel. (0992) 662 457

Vendo de terreno de 72 has. en Perlita - Alto Vera - Itapúa, a unos 200 m del cruce Mbatovi, con arroyo y monte, título al día. Y otros dos de 20 y 30 has., todos en una misma parcela.  
Precio: 9.000.000 Gs./ha.

Vendo duplex a estrenar en el B° 8 de Diciembre, lugar privilegiado en Bella Vista - Itapúa, con 4 dorm., área de servicio, cochera para dos autos, cocina amoblada, portón automático, totalmente amurallada, 168 m<sup>2</sup> cubiertos.  
Precio: 300.000.000 Gs. Financiable.

Vendo terreno en Hohenau centro - Itapúa, frente a ex Pastoreo, sobre calle Residentas, a unos 30 m. de Mcal. López, de 21.5x45 m.  
Precio: 200.000.000 Gs.

Vendo granja en Trinidad, centro, a 200 m de la Ruta VI de 15,8 has., sobre empedrado, con nacimiento y agua corriente.  
Precio: 40.000.000 Gs.

Vendo o alquiler depósito sobre ruta VI, km 45 - frente a silo Agropak. Con 2.000 m<sup>2</sup> de tinglado, 6 depósitos. Agua corriente, todo empedrado, instalación trifásica. Terreno de 4.700 m<sup>2</sup>.

Vendo propiedad de 108 has en Vacay - Bella Vista, Itapúa, a 4 km de la Ruta VI. 60 has mecanizadas y 48 has de piquete con alambrado.  
Precio: 35.000.000 Gs./ha.

Vendo terreno en zona urbana de Obligado 13.95 has, a 100 m de Ruta VI, especial para urbanización. 11 has. mecanizadas.

Vendo propiedad de 8.839 m<sup>2</sup>, sobre Ruta VI - en Bella Vista frente al arco de acceso. Con depósitos con 1.300 m<sup>2</sup> cubierto en total.

Vendo 5 terrenos en Hohenau - Zona Club Juventud - Conavi a 100 m de Ruta VI. De 500 m<sup>2</sup> cada uno.

Precio: 60.000.000.  
Cel. (0985) 705 896

Vendo hermoso terreno 15x33m en Hohenau II a ½ cuadra de la Avda. Los Fundadores, con agua corriente.

Precio: 35.000.000 Gs.  
Cel. (0971) 672 704



# Rincón del Ama de Casa

El rincón del ama de casa, se complace en compartir contigo recetas fáciles y muy ricas al paladar de la familia.



## Pastelón de Mandioca

### Ingredientes

750 gr de mandioca hervida  
1 taza de harina leudante  
2 huevos  
¼ taza de aceite  
½ kg de carne molida  
1 cebolla mediana  
4 huevos duros  
Sal, pimienta, 2 dientes de ajo, locote, orégano y  
cebollita verde  
¼ taza de arroz

### Preparación

Hervir la mandioca hasta que este blanda y molerla, luego agregar el huevo, un chorrito de aceite y la harina leudante, amasar hasta formar una masa lisa y lista para estirar. Dividir la masa en dos partes, con una, forrar la asadera y la otra servirá de cubierta.

### Relleno:

En una sartén con un poco de aceite freír la carne, luego agregar las verduras y sofreír bien. Si la preparación se reseca se puede agregar un poco de agua, condimentar con sal, pimienta, ajo, orégano, locote y cebollita verde.

Cocinar los huevos y también el arroz, para finalizar con el relleno mezclar todas las preparaciones. Disponer el relleno sobre la masa, estirar la otra mitad y cubrir, pincelar con huevo espolvorear con queso rallado. Llevar al horno por 45 minutos a 200°.



## Dulce de Mamón

### Ingredientes

1 kg de mamón  
1 kg de azúcar  
1 cucharada de bicarbonato de sodio  
vainilla, clavo de olor o canela  
½ taza

### Preparación

Lavar el mamón, pelar y cortar en rodajas iguales. Colocar en una cacerola y sumergir en el agua con el bicarbonato por espacio de una hora (esto sirve para dar textura a la fruta). Pasado este tiempo, lavar varias veces. Luego colocar los mamones en una cacerola con el agua y el azúcar, darle primeramente un hervor fuerte, luego bajar el fuego y cocinar a fuego lento hasta que las frutas estén blandas. Al final agregar la vainilla, canela o el sabor que más le guste



## A Disfrutar...!

Programa Coordinadoras

#25 años **conTigo**

# Solo por agosto

Siendo cliente Tigo Business podés disfrutar de estas promociones:

Tu smartphone 4GLTE con **100% de descuento**



HUAWAI NOVA PLUS



HUAWAI  
Y5 II

## Internet Empresas

Conectá tu negocio con descuentos especiales y meses sin costo

## Internet Fibra Óptica

Sin costo de instalación

a partir de 5 Mbps\*\*

Para más información, contactá a tu ejecutivo de cuentas

**tigo** business  
Una solución para cada negocio

(\*) Los precios de oferta están sujetos a la activación de un plan mínimo de 12 (doce) meses para la compra de smartphones e Internet Empresas, y un plan mínimo de 18 (dieciocho) meses para el Internet Fibra Óptica. (\*\*) Cobertura hasta 500 metros de recorrido de materiales.

**Productos  
Chemtec**  
Alto  
rendimiento  
en cada  
etapa  
de los  
cultivos



**CHEM-UP\***  
Glifosato 48%

**ECOFERT CO-MO\***  
Cobalto  
Molibdeno

**TOTALZINA\***  
Atrazina 25%  
Simazina 25%

**KAISER\***  
Imidacloprid,  
60% FS y 70% WP

**SANADOR\***  
Carbendazim 15%  
Thiram 35% SC

**NUTRICHEM\***  
Inoculante

**MULTIMATE\***  
Corrector de pH  
y secuestrantes  
de sales.